

# Bạn có lo ngại về vấn đề an toàn cá nhân của mình không?

Không phải ai cũng cảm thấy đủ an toàn để công khai các thông tin của mình trong danh sách cử tri, nhưng điều đó không có nghĩa là họ mất quyền bỏ phiếu.

Nếu bạn lo ngại về vấn đề an toàn cá nhân của bạn hoặc gia đình thì bạn có thể đăng ký vào danh sách cử tri bí mật không được công bố. Thông tin ghi danh của bạn sẽ được bảo mật và không được tiết lộ cho bất kỳ ai.



**vote.nz**  
**0800 36 76 56**

ROE47B 06/23\_Vietnamese

# Bạn lo ngại về vấn đề an toàn cá nhân?





## Nếu thông tin cá nhân của tôi thay đổi thì sao?

Sau khi được ghi danh vào danh sách cử tri không được công bố, bạn cần phải thông báo cho chúng tôi nếu có bất kỳ thay đổi nào về thông tin ghi danh như tên hoặc địa chỉ của bạn. Bạn có thể thông báo bằng cách điền vào mẫu đơn ghi danh mới và gửi lại cho chúng tôi. Bạn cũng có thể yêu cầu chuyển sang danh sách cử tri công khai nếu hoàn cảnh cá nhân của bạn thay đổi.

Liên hệ với Ủy ban Bầu cử hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [unpublished.roll@elections.govt.nz](mailto:unpublished.roll@elections.govt.nz) nếu bạn cần thực hiện bất kỳ thay đổi nào.



## Tôi sẽ bỏ phiếu như thế nào nếu tôi nằm trong danh sách cử tri không được công bố?

Bạn có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu nào trong cuộc tổng tuyển cử hoặc bầu cử phụ. Bạn sẽ phải bỏ phiếu bầu đặc biệt vì thông tin chi tiết của bạn sẽ không có trong danh sách cử tri in sẵn để phát phiếu bầu tại địa điểm bỏ phiếu.

Bạn sẽ phải điền vào một mẫu đơn bổ sung kèm với phiếu bầu của bạn để xác nhận khu vực bầu cử nơi mà bạn được ghi danh để bỏ phiếu. Bạn không cần điền thông tin về địa chỉ hoặc tên trước đây vào mẫu đơn nếu bạn không muốn. Tuy nhiên, việc cung cấp thông tin này giúp chúng tôi xác nhận tính hội đủ điều kiện bỏ phiếu của bạn. Khi bạn đến một địa điểm bỏ phiếu, sẽ có người hướng dẫn cho bạn những việc cần làm.

Để bỏ phiếu tại các cuộc bầu cử địa phương, bạn sẽ cần yêu cầu nhân viên phụ trách bầu cử tại hội đồng bầu cử địa phương gửi phiếu bầu cho bạn.



## Cách để đăng ký vào danh sách cử tri không được công bố

Để đăng ký vào danh sách cử tri không được công bố, bạn hãy điền vào mẫu đơn đính kèm với tập tài liệu này và gửi lại cho chúng tôi:

Nếu bạn hiện chưa được ghi danh hoặc cần cập nhật thông tin của mình thì bạn cũng cần điền mẫu đơn ghi danh. Để nhận mẫu đơn ghi danh, hãy chọn một trong hai lựa chọn sau:

- gọi theo số **0800 36 76 56** và chúng tôi sẽ gửi cho bạn mẫu đơn ghi danh
- tải xuống mẫu đơn ghi danh tại địa chỉ [vote.nz](http://vote.nz) để điền và gửi lại cho chúng tôi.



## Tôi cần cung cấp thông tin bổ trợ nào?

Bạn cần cung cấp thông tin giải thích lý do bạn cần được nằm trong danh sách cử tri không được công bố. Dưới đây là một vài ví dụ về loại thông tin cần được cung cấp này. (Để đăng ký, bạn không cần cung cấp tất cả các loại thông tin sau.)

- Lá thư giải thích lý do tại sao công việc hoặc hoàn cảnh cá nhân của bạn khiến bạn gặp nguy hiểm. Lá thư này có thể là của chủ sử dụng lao động, luật sư, nhân viên công tác xã hội, người biện hộ hoặc người có địa vị trong cộng đồng của bạn.
- Bản sao lệnh bảo vệ có hiệu lực theo Đạo Luật Chống Bạo Lực Gia Đình năm 2018.
- Bản sao lệnh kim giữ có hiệu lực theo Đạo Luật Chống Quấy Rối năm 1997.
- Thông tin từ nhân viên cảnh sát hoặc nhân viên cải huấn giải thích lý do tại sao việc công bố tên và địa chỉ của bạn có thể gây ảnh hưởng bất lợi cho bạn hoặc an toàn của gia đình bạn.

## Complete this form to apply to go on the unpublished roll.

Full name:

Date of birth:

Contact phone number:

Email:

Address where you are enrolled to vote or have applied to enrol:

List the information provided to support your application:

Please tick one of the following:

I am already enrolled to vote

I am not enrolled and I have enclosed a completed enrolment form

Signature

Date

Complete and return to Electoral Commission,  
**PO BOX 3220, Wellington 6140**

Remember to return any information that supports your application to register on the unpublished roll.

For more information visit [vote.nz](http://vote.nz)



**ELECTORAL  
COMMISSION**  
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI